

EE-Tallinn: machinery for the production and use of mechanical power

OJ S 145/2012 31/07/2012

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Mittetulundusühing Keskkonnateenused

Postal address: Harju 13

Town: Tallinn

Postal code: 10130

Country: Estonia

For the attention of: Kristjan Mark

E-mail: kristjan.mark@tallinnlv.ee

Telephone: +372 53015554

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Uue puiduhakkuri ost.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Tallinn.

NUTS code EE Eesti

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Riigihanke esemeks on uue puiduhakkuri ostmine.

II.1.6. CPV code(s)

42100000 Machinery for the production and use of mechanical power

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement**II.2.1. Total quantity or scope****II.2.2. Information about options****II.2.3. Information about renewals****II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in days: 75 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Pakkumus peab sisaldama tõendust pakkumuse tagatise (500 EUR) olemasolu kohta. Tagatise olemasolu saab tõendada krediidi- või finantseerimisasutuse või kindlustusandja garantiiga või nimetatud rahasumma deponeerimisega MTÜ Keskkonnateenused arvele SEB pangas, arveldusarve number 10220200881226, selgitusse märkida riigihanke registreerimisnumber ja objekti nimetus. Tagatis peab olema jõus vähemalt pakkumuse jõusoleku minimaalse tähtaja lõppemiseni (RHS § 43 lg 1). Tagatist ei tagastata pakkujale, kui pakkuja võtab pakkumuse selle jõusoleku tähtaja jooksul tagasi, sh juhul, kui ta keeldub Lepingut sõlmimast (RHS § 34 lg 5 ja § 53 lg 4).

Pakkuja annab kaubale ja lisaseadmetele 2 aastase garantii, millega on hõlmatud kõik kauba või paigaldustööde garantiiajal ilmnunud puudused või defektid. Garantiaeg algab alates kauba üleandmise-vastuvõtmise akti allkirjastamisest Poolte poolt. Puuduste esinemisel algab garantiaeg kõigi üleandmis-vastuvõtmise aktis märgitud puuduste likvideerimise hetkest. Garantiaegne vigade ja rikete likvideerimise aeg maksimaalselt 10 tööpäeva jooksul. Kohaletulek garantiiajal ja minimaalsete rikete parandamine ühe tööpäeva jooksul. Pakkuja peab kindlustama üleantavale kaubale garantiaegse, tehase poolt ettenähtud sagedusega hoolduse.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Puiduhakkuri eest tasumine toimub lepingus sätestatud tingimuste alusel kogumaksumusena pärast üleandmis-vastuvõtmisakti kahepoolset allkirjastamist.

Müüja esitab ostjale uue puiduhakkuri üleandmise-vastuvõtmise akti alusel arve, mille ostja kohustub tasuma 45 tööpäeva jooksul selle esitamise päevast arvates.

Tasumisele kuuluvad summad võib ostja eest välja maksta Sihtasutus Keskonnainvesteeringute Keskus (KIK).

KIK poolt väljamaksete teostamine toimub vastavalt Rahandusministri 1.3.2007. a. määrusele nr 15 „Perioodi 2007–2013 struktuuritoetuse väljamaksmise tingimused ja kord“ ja vastavalt VV 31.1.2007 a määrusele nr 26 „Perioodi 2007–2013 struktuuritoetuse kulude abikõlblikkuse või mitteabikõlblikkuse määramise tingimused ja kord“.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Ühise pakkumuse korral peab pakkumus sisaldama hankedokumentide lisa 4 vormi kohast kinnitust, et ühispakkujad vastutavad lepingu täitmise eest solidaarselt.

Ühise pakkumuse korral tuleb esitada ühispakkujate esindajale antud volikiri.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Hankija kõrvaldab hankemenetlusest pakkujat, kui pakkujat või tema seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja tema karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta hankedokumentide lisa 5 punkti 1 vormi kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 1 ja lg 3 p 1).

2. Hankija kõrvaldab hankemenetlusest pakkujat, kui pakkujat on pankrotis või likvideerimisel, tema äritegevus on peatatud või ta on muus sellesarnases seisukorras oma asukohamaa seaduse kohaselt. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta hankedokumentide lisa 5 punkti 2 vormi kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 2 ja lg 3 p 1).

3. Hankija kõrvaldab hankemenetlusest pakkujat, kui pakkujat suhtes on algatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta hankedokumentide lisa 5 punkti 3 vormi kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 3 ja lg 3 p 1).

4. Hankija kõrvaldab hankemenetlusest pakkujat, kui pakkujal on hankemenetluse algamise päeva seisuga (hanketeate avaldamise kuupäev) õigusaktidest tulenevate riiklike või tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete võlg või tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intress (edaspidi maksuvõlg) või maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui 6 kuud arvates hankemenetluse algamise päevast, välja arvatud juhul, kui maksuvõla tasumise ajatamine on täies ulatuses tagatud. Riigihangete seaduses loetakse riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude võlaks pakkujat poolt tähtpäevaks tasumata riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude ja tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intressi võlga, mis ületab 100 EUR (RHS § 38 lg 1 p 4).

1) Hankija kontrollib ise riigihangete registri kaudu Eestis asuva pakkujat RHS § 38 lõike 1 punktis 4 sätestatud hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumist.

2) Hankija kontrollib ise Tallinnas asuva pakkujat kohalike maksude võlgade puudumist.

3) Kui pakkujat ei asu Tallinnas tuleb pakkujal esitada tema elu- või asukoha kohalike maksude maksuhalduri või pakkujat asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõend RHS § 38

lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta hankemenetluse algamise päeva seisuga.

4) Kui pakkuja ei asu Eestis tuleb pakkujal esitada pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõend RHS § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta hankemenetluse algamise päeva seisuga.

5) Kui pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutus ei väljasta tõendit RHS § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta, esitab pakkuja selle ametiasutuse tõendi maksuvõlgade puudumise kohta hankemenetluse algamise päeva seisuga (RHS § 38 lg 3 p 2).

Eespool nõutud tõendid võib esitada paber kandjal või digitaalallkirjastatult. Digitaalselt allkirjastatud ja väljaprintitud tõendile lisatakse väljatrükk digitaalallkirjade kinnituslehest.

5. Hankija võib kõrvaldada hankemenetlusest pakkuja, kes on jätnud hankija teavitamata RHS § 38 lõikes 1 nimetatud asjaolude olulisest muutumisest (RHS § 38 lg 2 p 3).

6. Ühispakkujad peavad arvestama RHS § 12 lõigetes 4–5 ja § 38 lõikes 6 esitatud nõudeid, mh tuleb koos kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega esitada ühispakkujate esindajale antud volikiri.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Pakkuja 3 viimase majandusaasta (2009-2011) keskmine netokäive peab olema vähemalt 100 000 EUR. Pakkujal tuleb esitada andmed enda kolme viimase majandusaasta (2009-2011) netokäibe kohta (RHS § 40 lg 1 p 3).

2. Ühispakkujad võivad enda majandusliku ja finantsseisundi kvalifitseerimistingimustele vastavuse tõendamiseks summeeritavate näitajate puhul summeerida kõigi ühispakkujate vastavad näitajad (RHS § 40 lg 4).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Pakkujal peab 3 viimase aasta 2009 - 2011 jooksul olema nõuetekohaselt täidetud vähemalt 2 hankija poolt määratletud tunnustele vastavate mehhanismide müügi lepingut maksumusega alates 50 000 EUR (käibemaksuta). Pakkujal tuleb esitada

1) nende lepingute nimekiri alates maksumusest 50 000 eurot (käibemaksuta), mis sisaldab järgmisi andmeid: lepingu maksumus, sõlmimise kuupäev ja info teiste lepingupoolte kohta (riigihanke korral viitenumber);

2) lepingute nõuetekohase täitmise kohta kas teise lepingupoole tõend, kui teiseks lepingupooleks on RHS § 10 lõike 1 punktides 1–3 nimetatud hankija, või teise lepingupoole kinnitus või pakkuja kirjalik kinnitus, kui teiseks lepingupooleks on eraõiguslik juriidiline isik või füüsiline isik (RHS § 41 lg 1 p 2 ja lg 4).

2. Pakkuja peab omama ISO 9001 kvaliteedijuhtimissertifikaati ja ISO 14001 keskkonnajuhtimise sertifikaati või samaväärseid. Pakkuja esitab nimetatud sertifikaatide koopiaid või tõendusmaterjali samaväärsete kvaliteedi tagamise ja keskkonnajuhtimismeetmete kohta.

3. Pakkuja peab olema pakutava mehhanismi tootja või tootja ametlik esindaja Eesti Vabariigis. Pakkuja esitab selle tõendamiseks vabas vormis kinnituse, et on pakutava mehhanismi tootja, või tootja poolt väljastatud esindusõigust tõendava dokumendi koopia.

4. Et tõendada oma tehnilise ja kutsealase pädevuse vastavust kvalifitseerimistingimustele, võivad ühispakkujad tugineda teiste ühispakkujate pädevusele, kui see on asjaomase kriteeriumi olemusest tulenevalt võimalik (RHS § 41 lg 7).

5. Pakkuja peab olema seaduse kohaselt registreeritud asukohamaa vastavas registris. Hankija kontrollib Eestis asuva pakkuja registreeritust (tõendit ei pea esitama). Välisriigis registreeritud pakkuja peab esitama registreeringu nõude täitmise kohta asjakohase tõendi

(RHS § 41 lg 3).

6. Hankijal on õigus kontrollida pakkuja kvalifikatsiooni kogu hankemenetluse vältel, kui talle saab teatavaks asjaolu, et pakkuja majanduslik ja finantsseisund või tehniline ja kutsealane pädevus ei vasta hanketeates esitatud kvalifitseerimise tingimustele (RHS § 39 lg 3).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 10.9.2012 - 09:59

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

10.9.2012 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Estonian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 10.9.2012 - 10:15

Place:

Harju 13, Tallinn 10130, II korruse koosolekute ruum.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Projekt „Ümberlaadimis- ja jäätmejaamade rajamine ning tehniline varustamine“.

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Kiriku 2

Town: Tallinn

Postal code: 10130

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Kiriku 2

Town: Tallinn

Postal code: 10130

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

27.7.2012